

APPLICATION FOR THE 1. INTERIM PAYMENT CERTIFICATE OF ANNEX 4 NO.029-C FOR DESIGN AND SERVICES - FINANCIER PORTION PAYABLE
I. PRIVREMENA SITUACIJA ANEKSA 4 BR.029-C ZA USLUGE I IZRADU TEHNIČKE DOKUMENTACIJE - DEO KOJI SE FINANSIRA OD STRANE FINANSIJERA

Contract/Ugovor:	Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Novi Sad – Subotica - State border (Kelebia) Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deoniciu Novi Sad-Subotica- Državna granica (Kelebija)
Contract/Ugovor:	Commercial Contract: 05 broj 340-5583/2018-3 dated 7.7.2018 at Financier; 1/2018-1950 dated 7.7.2018 at Investor; CRIC/2018/001 dated 7.7.2018 at Contractor Komersijalni ugovor: 05 broj 340-5583/2018-3 od 7.7.2018 kod Finansijsijera; 1/2018-1950 od 7.7.2018 kod Investitora; CRIC/2018/001 od 7.7.2018 kod Izvođača Annex 1 to the Commercial Contract: 05 broj 340-05-5892/2021-1 dated 25.06.2021 at Financier; 1/2021-1550/385/1 dated 25.06.2021 at Investor; CRIC(S)/2021/003-112 dated 25.06.2021 at Contractor Aneks 1 Komercijalnog ugovora: 05 broj 340-05-5892/2021-1 od 25.06.2021 kod Finansijsijera; 1/2021-1550/385/1 od 25.06.2021 kod Investitora; CRIC(S)/2021/003-112 od 25.06.2021 kod Izvođača Annex 2 to the Commercial Contract: 05 broj 340-9986/2022-2 dated 09.12.2022 at Financier; 1/2022-1/1204/1 dated 09.12.2022 at Investor; JV-NSSB-2022-02 dated 09.12.2022 at Contractor Aneks 2 Komercijalnog ugovora: 05 broj 340-9986/2022-2 od 09.12.2022 kod Finansijsijera; 1/2022-1/1204 od 09.12.2022 kod Investitora; JV-NSSB-2022-02 od 09.12.2022 kod Izvođača Annex 3 to the Commercial Contract: 05 broj 340-00-9166/2023-1 dated 06.10.2023 at Financier; 1/2023-1/800/1 dated 06.10.2023 at Investor; JV-NSSB-2023-01 dated 06.10.2023 at Contractor Aneks 3 Komercijalnog ugovora: 05 broj 340-9166/2023-1 od 06.10.2023 kod Finansijsijera; 1/2023-1/800 od 06.10.2023 kod Investitora; JV-NSSB-2023-01 od 06.10.2023 kod Izvođača Annex 4 to the Commercial Contract: 05 broj 340-2110/2024-1 dated 15.03.2024 at Financier; 1/2024-1/201 dated 15.03.2024 at Investor; JV-NSSB-2024-01 dated 15.03.2024 at Contractor Aneks 4 Komercijalnog ugovora: 05 broj 340-2110/2024-1 od 15.03.2024 kod Finansijsijera; 1/2024-1/201 od 15.03.2024 kod Investitora; JV-NSSB-2024-01 od 15.03.2024 kod Izvođača
	Financier/Finansijsijer:
	Investor/Investitor:
	Engineer/Nadzor:
	Contractor/Izvođač radova:
Accepted Contract Amount/Ugovoreni iznos:	Joint Venture of China Railway International Co. Ltd. & China Communications Construction Company Ltd. Konzorcijum China Railway International Co. Ltd. & China Communications Construction Company Ltd.
Advance Payment/Avansno plaćanje:	1.162.810.000,00 USD; Annex 2 / Aneks 2: 6.512.453,59 USD; Annex 3 / Aneks 3: 28.137.000,91 USD; Annex 4 / Aneks 4: 52.301.209,67 USD;
Reference Period/Period izvršenja radova	290.702.500,00 USD; Annex 2 / Aneks 2: 3.567.000,01 USD; Annex 4 / Aneks 4: 10.171.197,57 USD;
Number of IPC/Broj Privremene situacije:	029-C
Date of delivery of the interim payment certificate/Datum predaje privremene situacije	Belgrade, April 18, 2024 Beograd, 18. april 2024

	Previously Cumulative Amount/Predhodno obračunati iznos	Cumulative Amount including this interim payment certificate / Kumulativni iznos uključujući i ovu situaciju	Amount for this Payment/Iznos za plaćanje		
			Total of Amount for EXIM Bank Portion and Financier Portion /Ukupan iznos za plaćanje deo koji plaća EXIM Banka i deo koji plaća Finansijski	EXIM Bank Portion /Deo koji plaća EXIM banka	Financier Portion /Deo koji plaća Finansijski
	1	2	3=2-1	4	5
A. Contractor's Payment/Plaćanje ka Izvođaču					
1. Technical documentation and Services 1. Tehnička dokumentacija i Usluge	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00
2. Technical documentation and Services under other Works 2. Tehnička dokumentacija i Usluge u okviru Ostalih radova	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00
Total A(1+2) / Ukupno A (1+2)	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00
C. Advance Payment for Other Works / Avansna plaćanja za Ostale radove					
1. Advance Payment 100% 1. Avansna plaćanje 100%	USD 5,264,213.42	USD 5,264,213.42	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00
2. Advance payment deduction (100% of A.2) 2. Odbitak plaćenog avansa (100% od stavke A.2)	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00
Total C (1-2)/Ukupno C (1-2)	USD 5,264,213.42	USD 5,264,213.42	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00

Total amount due to this IPC(A+C) Ukupni iznos ovog Zatreva za plaćanje(A+C)	USD 5,264,213.42	USD 5,264,213.42	USD 0.00	USD 0.00	USD 0.00
E. NET AMOUNT OF FINANCIER PORTION PAYABLE (15% of interim payment certificate): NETO IZNOS ZA PLAĆANJE OD STRANE FINANSIJERA (15% od privremene situacije):					
F. VAT(20%) of E/ PDV (20%) od stavke E:					
G. AMOUNT WITH VAT(20%) of E/ Iznos sa PDV (20%) od stavke E:					
H. ADVANCE PAYMENT / AVANS:					
I. VAT(20%) of H/ PDV (20%) od stavke H:					
J. ADVANCE PAYMENT WITH VAT / AVANS SA PRIPADAJUĆIM PDV-om					
FINANCER PORTION PAYABLE WITH VAT FOR THIS IPC (G+J): DEO KOJI PLAĆA FINANSIJER SA PDV PO OVOJ SITUACIJI (G+J):					
In Words: zero USD / Slovinai: nula USD					

“.” means the Deducted Amount / “.” znači Odbitni iznos.

NOTE/NAPOМЕНА:

- Please complete whole amount payment to our account No.: 3850205000022333 in accordance with provisions of the Contract.
Molimo vas da celokupni iznos plaćanja izvršite na račun broj: 3850205000022333 u skladu sa odredbama Ugovora.
- VAT is calculated at rate of 20% / PDV je obračunat po stopi od 20%.
- Make the payment at the middle exchange rate of the National Bank of Serbia on the day of payment/Uplatu izvršiti po srednjem kursu Narodne Banke Srbije na dan plaćanja.

Confirmed by Contractor/ Potvrđeno od strane Izvođača radova:

Date/Datum:

Amount approved by Investor/Suma odobrena od strane investitora:

Date/Datum:

Amount approved by Engineer/Suma odobrena od strane nadzornog organa:

Date/Datum:

Amount approved by Financier/Suma odobrena od strane finansijera:

Date/Datum:

